

河南省回族古籍总目提要

河南省民族事务委员会编



河南省回族古籍总目提要

河南省民族事务委员会编纂

江苏工业学院图书馆
藏书章

中州古籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

河南省回族古籍总目提要 /河南省民族事务委员会编纂. —郑州: 中州古籍出版社, 2009. 10
ISBN 978-7-5348-3110-2

I. 河… II. 河… III. 回族—古籍—内容提要—河南省
IV. Z838

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第170023号

责任编辑: 孙宝瑞

责任校对: 刘宏伟

出版社: 中州古籍出版社

(地址: 郑州市经五路 66 号 邮编: 450002)

发行单位: 新华书店

承印单位: 郑州新海岸电脑彩色制印有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/16

印 张: 10.5

字 数: 120千字

印数: 1-2000册

版 次: 2009年10月第1版

印次: 2009年10月第1次印刷

定价: 220.00元

本书如有印装质量问题, 由承印厂负责调换。

《河南省回族古籍总目提要》

编辑委员会

主 任：	刘世军	河南省民族事务委员会主任
副 主 任：	李尊杰	河南省民族事务委员会副主任
委 员：	刘世军	河南省民族事务委员会主任
	陈振江	河南省民族事务委员会原主任
	虎学良	河南省民族事务委员会原巡视员
	李尊杰	河南省民族事务委员会副主任
	王平鸽	河南省民族事务委员会民族一处处长
	陈正论	河南省民族事务委员会民族一处副处长
	张团伟	河南省民族事务委员会民族一处副处长
	孙 启	河南省民族事务委员会民族一处调研员
	周 伟	河南省民族事务委员会民族一处副调研员
	刘佩伦	郑州市民族事务委员会副主任
	李汴玲	开封市民族事务委员会副调研员
	巴永山	洛阳市民族事务委员会原副主任
	李德强	平顶山市民族宗教局副局长
	张 峻	安阳市民族宗教局副局长
	程守山	鹤壁市民族宗教局副局长
	李如意	新乡市民族宗教局副局长
	郭伶俐	焦作市民族宗教局局长
	许俊丽	濮阳市民族宗教局副局长
	虎学灵	许昌市民族宗教局副局长
	刘永杰	漯河市民族宗教局副局长
	滕蕊荣	三门峡市民族宗教局副局长
	赵 刚	南阳市民族宗教局副局长
	陈明功	商丘市民族宗教局调研员

	汪金柱	信阳市民族宗教局纪检组长
	方 强	周口市民族宗教局副局长
	毛保清	驻马店市民族宗教局调研员
	赵立中	济源市民族宗教局副局长
	刘宏伟	河南省民族事务委员会民族一处副主任科员
主 编：	李尊杰	河南省民族事务委员会副主任
副 主 编：	王平鸽	河南省民族事务委员会民族一处处长
编 辑：	陈正论	河南省民族事务委员会民族一处副处长
	张团伟	河南省民族事务委员会民族一处副处长
	孙 启	河南省民族事务委员会民族一处调研员
	周 伟	河南省民族事务委员会民族一处副调研员
	刘宏伟	河南省民族事务委员会民族一处副主任科员

前言

河南地处中原，是中华民族和华夏文明的重要发祥地，历史源远流长，文化底蕴深厚。在长期的历史发展进程中，勤劳聪慧的河南少数民族同汉族一起，创造了丰富多彩的历史文化和光辉灿烂的中原文明，留下了承载厚重历史文化的丰富的古籍文献。

河南是一个典型的多民族散居省份。截至2008年年底统计，全省56个民族成份俱全，少数民族总人口137.5万。其中回族人口118.7万，仅次于宁夏、甘肃，居全国第三位。共有3个城市回族区、21个回族乡（镇）、860个民族聚居村（居）、980坊清真寺。自唐代始，伊斯兰文化传至中原，中原回族的形成已近千年。千百年来，回族文化在中原大地这块沃土上，与汉文化相互学习、相互适应、有机结合，形成了具有鲜明特色的中原回族文化，成为我国多民族文化艺苑中一朵绚烂的奇葩。这是一笔难以估量的财富，是中原各族人民智慧与勤劳的结晶。深入挖掘、整理、弘扬民族文化遗产，将弥足珍贵、散落民间的回族古籍、铭刻、文档等历史资料搜集整理、结集出版，对了解我省回族乃至各民族发展历史，为学术研究提供详实资料，增进各民族间文化交流，加快实现“共同团结奋斗、共同繁荣发展”的宏伟目标，具有重要的历史意义和现实意义。

承载厚重历史文化的古籍文献大都处于原始状态，经过长期的历史演化，很多已受损严重或濒临失传，抢救挖掘、搜集整理回族古籍工作迫在眉睫。自1985年起，河南省民族事务委员会把搜集整理回族古籍工作列入议事日程，组织民族部门工作人员及一些关心热爱回族古籍整理研究的社会人士，开始了搜集编撰工作。但受当时条件所限，成效甚微。直到2003年，借助国家出版

《中国少数民族古籍总目提要·回族卷》（以下简称《回族卷》）的东风，在《回族卷》编委会及宁夏社会科学院雷晓静老师的指导下，河南省民委抓住机遇，筹措经费，制定规划，培训人员，全面开启了回族古籍整理工作。具体采取省民委负总责，各级民族工作部门分包任务，社会力量共同参与，集中人力与时间重点突破的办法，使河南少数民族古籍整理工作从无到有，由点到面。我们编辑人员也多方请教，边学边干，逐渐积累掌握专业知识，由简单仿照填写到客观真实描述，回族古籍整理工作实现了历史性的突破，取得了阶段性的成果，得到了《回族卷》编委会的充分肯定，也为出版《中国少数民族古籍总目提要》这一巨大文化建设工程做出了应有贡献。

历经六年艰辛，《河南省回族古籍总目提要》付梓面世了。共收录回族古籍书籍类122册、铭刻类230通、文书档案类10条、讲唱类6条，且附有大量照片，其中有相当一部分已被《回族卷》采用。面对来之不易的劳动成果，不由心潮澎湃：《回族卷》编委会的倾心指导，使我们不断丰富知识，提高编写能力；省民委时任领导的大力支持，使我们逐步克服工作中面临的困难和问题；各级民族部门工作人员及参与这项工作的社会各界朋友任劳任怨、加班加点、无偿付出，多次深入到清真寺、田间地头、图书馆，使我们掌握了大量有价值的资料；特别是那些不仅自己参与搜集整理，还动员亲朋好友参与其中，以及因拍摄照片而负伤也毫无怨言的同志和朋友们，用淳朴的举动感动着我们，激励着我们，才使我们今天有所收获。在此，我们由衷地向参与《河南省回族古籍总目提要》搜集整理工作的同志和各界朋友们表示深深的谢意！

民族古籍博大精深，我省回族古籍卷帙浩繁、蕴藏丰富。由于我们开展回族古籍整理工作的时间很短，仍有一些珍书藏于民间尚未搜集完整，民族古籍及回族古籍的整理工作任重道远。进

一步做好这项工作，既需要全省各级民族部门的同志共同努力、再接再厉，也需要社会各界一如既往的关心和支持。如有新的线索和发现，我们将继续搜集整理，并择时编纂出版。

因为我们的水平和能力有限，书中难免有不足和疏漏之处，敬请广大读者批评指正。同时，我们诚望有更多的专家、学者参与到关心和研究民族古籍的队伍中来，使我们的民族文化遗产早日焕发出灿烂的光芒！

河南省回族古籍编辑委员会

2009年5月1日

凡 例

一、为确保体例统一，本书严格按照国家民委《〈中国少数民族古籍总目提要〉编写纲要》、《〈中国少数民族古籍总目提要·回族卷〉编纂实施方案》和《〈中国少数民族古籍总目提要·回族卷〉卡片著录细则》的规定和要求编写。

二、本书共收录回族古籍书籍类122册、铭刻类230通、文书档案类10条、讲唱类6条，且附有大量照片。

三、本书的编撰者来自全省各省辖市，条目释文后括号中的姓名即是该条目的编撰者。

四、各条目的题名，原则上为古籍原名。古籍原名为阿拉伯文、波斯文或小经文字的，均登录汉译名。

五、释文中的“□”代表无法辨识或已剥落的字，每个“□”代表一个字。

六、个别条目中有“伊斯兰教历”的表述，反映了回族历史，故保留原文记录，仅加括号注明公元纪年。

七、个别书籍疑版本同，但收藏地不同的也一并收录。

八、本书所配图片，大多是条目编撰者提供。由于历史原因，一些古籍原件损毁严重，书籍、碑石残破或字迹斑驳，但鉴于这些古籍的图片史证价值，本书也部分采用。

九、为了查阅方便，本书在正文前按照省辖市顺序编排了分类目录。

总 目 录

前 言	(001)
凡 例	(001)
分类目录	(002)
正 文	(001)

分类目录

书籍类

郑州市

- 小儿经..... (002)
- 古兰经..... (002)
- 清真修道撮要..... (002)
- 天方战克录..... (003)
- 古兰经..... (003)
- 四典要会..... (004)
- 大化总归..... (004)
- 古兰经..... (005)
- 古兰经..... (005)
- 古兰经..... (006)
- 古兰经..... (006)

开封市

- 中国回教史鉴（增订本）..... (007)
- 中国伊斯兰史纲要..... (007)
- 回教真相..... (007)
- 古兰经译解..... (008)
- 天方典礼..... (008)
- 天方至圣实录..... (009)
- 回教哲学史..... (009)
- 回教哲学..... (010)
- 回教哲学..... (010)
- 中国回教俱进会本部通告..... (011)
- 明真释疑..... (011)
- 答王殿辅阿訇书..... (012)
- 回教史..... (012)

平顶山市

- 回部纲鉴..... (012)
- 古兰经..... (013)

安阳市

- 回耶辨真..... (013)

- 无书题..... (014)

鹤壁市

- 满 俩 (014)

新乡市

- 回声月刊..... (014)

焦作市

- 古兰经..... (015)
- 古兰经经注..... (015)
- 果园诗集..... (015)
- 电 光..... (016)
- 信仰学大纲..... (016)
- 修辞学..... (016)
- 古兰经经注..... (017)
- 蔷薇园诗集..... (017)
- 鲁白经注..... (017)
- 教法注解..... (018)
- 教法注解..... (018)
- 教 义..... (018)
- 圣道阐释..... (019)
- 阿拉伯语语法和词法的解释..... (019)
- 经注注疏..... (019)
- 圣行讲座..... (020)
- 指导讲座..... (020)
- 教法经..... (020)
- 幽玄之钥匙..... (021)
- 回教基督教与学术文化..... (021)
- 回教与社会..... (021)
- 和平使命..... (021)
- 天方典礼择要..... (022)
- 清真要义..... (022)
- 伊斯兰教概论..... (022)
- 大化总归四典要会..... (022)

漯河市

布哈里圣训实录精华·····	(023)
回教真相·····	(023)
教义学大纲·····	(023)
天方至圣实录·····	(024)
伊斯兰教初步浅说·····	(024)
清真修道撮要·····	(024)
回教哲学·····	(025)
大化总归四典要会·····	(025)
天方性理图说全篇·····	(026)
天方典理全篇·····	(026)
伟嘎业选译详解第一集·····	(026)
伟嘎业选译详解第二集·····	(027)
伟嘎业·····	(027)
古兰经·····	(028)
真境花园·····	(028)

三门峡市

真功发微·····	(028)
回语读本（高级、初级）·····	(029)
天方奇观·····	(029)
天方典礼·····	(029)
天方大化历史·····	(029)
清真修道撮要·····	(030)
真道溯源·····	(030)
阿文标准拼音读本·····	(030)
古兰经（卷二）·····	(030)
天经译解（部分）·····	(031)
清真周刊（第一卷）·····	(031)
模范中阿会话（词典）·····	(031)
天方性理·····	(031)
伟嘎业（第一集）·····	(032)
四篇要道译解·····	(032)
汉译古兰经·····	(032)
文法学·····	(033)
修辞学·····	(033)
天方典理·····	(033)
喇母恩惕·····	(033)
天方分信篇·····	(034)

南阳市

清真先正言行略·····	(034)
刘介廉先哲五更月偈讲义·····	(034)
宝鸡禁烟蒙难记·····	(034)
水氏家传武术谱·····	(035)
南阳乡贤医圣张仲景祠墓志·····	(035)
振威将军广西提督马肃斋·····	(035)
新野县志·艺文志·····	(035)

商丘市

真境花园·····	(036)
连五本·····	(036)
古兰经·····	(036)

济源市

注解古兰经·····	(037)
汉格格的知识·····	(037)
埃及九年·····	(037)
天经译解·····	(037)
清真周刊·····	(038)
天方典礼择要解卷(8~11卷)·····	(038)
古兰经译解·····	(038)
纂译天方性理及图说·····	(038)
天方典礼择要解卷·····	(039)
教款捷要·····	(039)
太夫希勒·嘎最·····	(039)
杂学·····	(039)
天文历源（回历）·····	(040)
大杂学·····	(040)
满俩尔萨孟迪尼·····	(040)
韦嘎业·····	(040)
宗教明灯（明真释疑）·····	(041)
真境花园·····	(041)
伊斯兰教法规·····	(041)
古兰经·····	(041)

铭刻类

郑州市

创修配房施地捐助碑记·····	(044)
圣瑞张老阿訇袞白记·····	(044)
捐助施地碑记·····	(045)
李姓捐地入寺表扬烈妇帖氏碑文·····	(045)
杨老太捐己庄基碑记·····	(046)
虎门孙氏捐钱入寺碑记·····	(046)
移置水房改修讲堂碑记·····	(047)
金寨清真寺重修碑记·····	(047)
清真寺地亩碑·····	(048)
重修清真寺碑记·····	(048)
重修望月楼碑记·····	(049)
积金会公议碑记·····	(049)
马老阿訇墓志表·····	(050)
默穆都哈墓志·····	(050)
其尊无对·····	(051)
正教昌明·····	(051)
五梦歌碑·····	(051)
重修清真寺碑记·····	(052)
西窑清真寺建寺碑·····	(052)
清真寺碑·····	(052)
重修清真寺捐输碑记·····	(053)
把姓长二门捐送地亩碑记·····	(053)
真传善诱碑记·····	(053)
马君锡墓碑·····	(054)
对 联·····	(054)
创建清真寺水房碑记·····	(054)
甲子科武举大挑一等海大公（讳）	
潮宗（字）汇川懿行碑记·····	(055)
清真寺海氏公置供养师长地亩碑·····	(055)
重修清真寺碑记·····	(056)
须水清真寺创业地亩碑记·····	(056)

开封市

刘氏重树先人乐输清真寺市房碑记·····	(057)
赵杨氏老太太捐助王家胡同清真女学堂碑·····	(057)
郑公捐助王家胡同清真女学堂碑·····	(058)

乐施碑文·····	(058)
王老太捐施土地懿行碑记·····	(059)
西皮渠清真寺永垂不朽碑·····	(059)
西皮渠女学补修讲堂碑记·····	(060)
古行旧制永传万代·····	(060)
明代石刻·····	(061)
计开十三件·····	(061)
“昌明圣教”及刘氏捐施清真寺	
学堂市房碑记·····	(062)
龙马负图处·····	(062)
龙马负图处序文·····	(063)
重修草三亭清真弁言·····	(063)
朱仙镇李向荣捐清真寺市房碑·····	(064)
善义堂记·····	(064)
修建善义堂清真寺捐银姓氏名录	
续文碑·····	(065)
开封府祥符县批准修建善义堂告示·····	(065)
祁鹤鸣捐助东大清真寺田亩碑·····	(066)
“清真寺”石匾·····	(066)
回回寨清真寺重建增修碑文·····	(067)
治台清真寺流芳百世碑·····	(067)
重建清真寺碑记·····	(068)
古制连班永遵碑·····	(068)
古制连班序·····	(069)
李法圣等人具甘结碑·····	(069)
郑丁氏捐助清真寺碑·····	(070)
朱仙镇遵行旧规·····	(070)
赵标捐助清真寺碑·····	(071)
同义社社规公约·····	(071)
法赵氏捐资清真寺碑·····	(072)
重修清真寺北讲堂水房碑记·····	(072)
开封县朱仙镇清真寺大门石柱楹联·····	(073)
赵、王、丁三人捐助	
清真寺碑记（残碑）·····	(073)
朱仙镇修建清真女学碑记·····	(074)
清真古行正教条例载明世世守之	
勿相更也朱镇公建·····	(074)
清真古行碑序·····	(075)
马氏捐赠南清真寺义田碑记·····	(075)

清道光十八年（1838）重修文殊寺街	
清真寺碑记·····	（076）
至教真源·····	（076）
未雨先知·····	（077）
至诚无息·····	（077）
恪守清真·····	（077）
真一景真·····	（078）
文殊寺街清真寺绅董衔名善助金数··	（078）
重修文殊寺街清真寺众善士姓名	
捐资钱数刊勒于后·····	（078）
重修清真寺落成碑（残碑）·····	（079）
家庙街清真寺重修大殿、棧棚、	
大门功德碑记·····	（079）
大明正德双耳铜香炉铭文	
清真言及穆圣名·····	（080）

洛阳市

闪氏子弟捐义田功德碑·····	（080）
抱石·····	（081）
开天古教·····	（081）
庠生孙公连升施地碑·····	（082）
施地碑记·····	（082）
施地碑记·····	（082）
创建清真寺前殿及大门浴室碑记····	（083）
教规碑·····	（083）
创建窑子林街捐资碑·····	（084）
捐资建寺遥志功德碑·····	（084）
刘玉印捐地建寺功德碑·····	（084）
马坡清真中寺建寺功德碑·····	（085）
清真义学·····	（085）
清真寺建寺碑记·····	（085）
创建清真寺大殿序·····	（086）

平顶山市

亘古正道·····	（086）
创修清真寺拜殿碑记·····	（086）
重修清真寺廊庑及左右陪房碑记····	（087）
重修清真寺碑记·····	（087）
重修清真寺门楣碑记·····	（087）

重修清真寺院墙碑记·····	（088）
清真寺碑记·····	（088）
创修清真寺棧棚碑记·····	（089）
增修清真寺碑记·····	（089）
创建清真寺北讲堂碑记·····	（089）
重修大殿棧棚、水房、水池碑记····	（090）
红顶寺沟清真寺碑序记·····	（090）
创建南讲堂南屋碑记·····	（090）
龙虎村碑·····	（091）
建清真寺碑记·····	（091）

新乡市

清真寺略记碑·····	（091）
清真寺地亩碑·····	（092）
清真寺起造地楼、后套殿、	
六角亭碑记·····	（092）
清真古行·····	（092）
移修清真寺石碑碣·····	（093）
重修清真寺拜殿碑记·····	（093）
清真寺物证碑·····	（094）
重修碑记·····	（094）

焦作市

清真正教理自碑·····	（095）
百字赞·····	（095）
清真寺置买序·····	（095）
十八家修厨房置物品碑记·····	（096）
移址重修清真寺碑记·····	（096）
清真寺新置学田碑记·····	（096）
创修河南怀庆府孟县古桑坡	
东清真寺记·····	（097）
复兴德善堂兼经书义学碑记·····	（097）

濮阳市

阿汉合璧功德碑·····	（098）
濮阳县公署公告·····	（098）
濮阳县清真寺防碑·····	（099）

许昌市

创建本坊禁戒碑·····	(099)
计开地亩碑记·····	(100)

漯河市

清真寺养田记·····	(100)
公买清真寺养田记·····	(101)
修建清真寺大殿碑记·····	(101)
重修清真寺记·····	(102)

三门峡市

万善堂捐银建寺碑记·····	(102)
增修清真寺水房碑序·····	(103)
阿訇马殿臣纪念碑·····	(103)
吾邑梁凤仪布施碑·····	(103)
重修清真寺碑记·····	(104)
太初真气·····	(104)
佑启人文·····	(105)
真主独一·····	(105)
创修后突清真寺碑记·····	(106)
清真寺门楣题刻·····	(106)
清真寺穆民墓志碑·····	(107)
清真下寺大门砖雕·····	(107)
清真寺门额·····	(107)
清真寺布施碑·····	(108)

南阳市

新野县丁氏祖祠礼拜堂功德碑序文记	(108)
南阳县石桥镇重修清真寺碑记·····	(108)
镇平县柳泉铺增修清真寺碑序·····	(109)
南阳县黄池陂重修清真寺碑序·····	(109)
内乡县城关镇清真寺碑文·····	(109)
唐河县城关镇清真寺碑文·····	(110)
清真寺捐资膳碑记·····	(110)
南召县回民公议清真寺田产租课 规则卧碑·····	(111)
清真寺公养堂义地卧碑序记·····	(111)
清真寺创建记·····	(111)
振威将军焦公卯克胜字捷三功德碑··	(111)
清赐封武功将军焦公墓表·····	(112)

镇平县城关镇重修清真寺碑记·····	(112)
清真寺地庙序·····	(112)
南阳县黄池陂马君凌云捐果园 兴学碑序·····	(113)
赐封武功将军诚齐焦公懿行碑·····	(113)
焦氏家谱碑·····	(113)

商丘市

刘氏序宗纪念碑记·····	(114)
刘氏先人施宅基碑文·····	(114)
巡府河南部院贾示遵·····	(114)
永址龙岗辉祖德重修刘氏墓碑·····	(115)
张氏功德碑·····	(115)
重修清真寺碑·····	(116)
建清真寺碑·····	(116)
公议管事碑记·····	(116)
重修睢州东关清真寺大殿门楼碑记··	(116)
建清真寺碑记·····	(117)
清真寺与丁卜地契·····	(117)
建修清真寺水房碑记·····	(117)
清真寺与吕瑞章、马伏波、 马占云地契·····	(118)
重修大殿序·····	(118)
报本追远·····	(119)
重修清真寺碑·····	(119)
诚祷甘霖·····	(119)

周口市

重修清真寺拜殿碑记·····	(120)
槐坊镇马楼清真寺碑·····	(120)
清真寺重修大殿创建讲堂暨 置基开院碑记·····	(121)
清真寺造修大架碑记·····	(121)
建修清真寺序·····	(122)
流芳百世·····	(122)
捐施清真寺学田市房碑·····	(123)
修建怀庆清真寺碑记·····	(123)
李寨清真寺创建拜殿碑记·····	(124)
惟有一真·····	(124)

修道为教·····	(125)
未见归信·····	(125)
清真寺·····	(126)
正学昌明·····	(126)
李氏始祖讳兰雨之墓·····	(127)
砖雕明柱·····	(127)
清真寺·····	(128)
大 架·····	(128)

驻马店市

拜公施财碑序·····	(129)
吕公捐地碑记·····	(129)
潘东震捐地碑记·····	(130)
确山县回教俱进会创办清真 初级中西学校成立序·····	(130)
新立清真寺地亩碑记·····	(130)
创修清真寺碑记·····	(131)
御 赞·····	(131)
创修南讲堂碑纪文·····	(131)
重修北关清真寺大殿、阁楼、 水房、架帟碑·····	(132)
重修确邑清真寺碑序·····	(132)
钦月见月碑序·····	(132)
重修清真寺碑记·····	(133)
恩进士·····	(133)
遗德犹存·····	(133)
五福增辉·····	(134)

济源市

清真教长马阿訇澄晏教泽碑·····	(134)
创捐碑序·····	(135)
清真寺·····	(135)
教育深长·····	(136)
格天降泽·····	(136)
无像宝殿·····	(137)
创修清真寺北街房碑记·····	(137)
清真教长马老阿訇子正德行碑·····	(138)
庙道袁姓家谱·····	(138)
重修大门碑记·····	(139)

重捐油、煤、茶叶款项碑记·····	(139)
圣忌堂财产捐入清真学堂记·····	(140)
重修清真寺碑文序·····	(140)
公断遵行碑记·····	(141)
处士程公讳有贵字元荣行四配妻 吕氏墓碑·····	(141)

文书档案类

商丘市

张氏家谱·····	(144)
-----------	-------

济源市

吉 杆·····	(144)
立主分人程上魁分契·····	(144)
买契纳税收据·····	(144)
立卖契·····	(145)
分单契约·····	(145)
袁氏家谱·····	(145)
仁轩马阿訇出学帐序·····	(145)
伐土麦程女阿訇出学帐序及上任衣··	(146)
至圣百字赞·····	(146)

讲唱类

南阳市

南阳府（旱船歌）·····	(148)
伊斯兰教之歌·····	(148)

济源市

劝善录·····	(148)
劝善故事·····	(149)
劝善故事·····	(149)
古代圣人典故·····	(149)

书 籍 类

—— 河南省回族古籍总目提要 ——